

---

## Test de CSS

### CSS test

---

#### Définition (actuelle) des couleurs pour les classes spécifiques au site « Anglais pratique - Practical English » :

**eng** - texte anglais mis en évidence au sein de texte normal : **color: #347235**

**engs** - texte anglais mis en évidence moins fortement au sein de texte normal, utilisé également dans les tableaux : **color: #347235**

**exeng** - phrases-exemples en anglais : **color: #347235**

**adexeng** - phrases-exemples supplémentaires (variantes) en anglais : **color: #4AA02C**

**engt** - titre en anglais : **color: #347235**

**fra** - texte français mis en évidence au sein de texte normal : **color: #151B8D**

**fras** - texte français mis en évidence moins fortement au sein de texte normal, utilisé également dans les tableaux : **color: #34287E**

**exfra** - phrases-exemples en français : **color: #151B8D**

**adexfra** - phrases-exemples supplémentaires (variantes) en français : **color: #2554C7**

**frat** - titre en français : **color: #151B8D**

**pron** - prononciation : **color: #7D1B7E**

**prons** - prononciation (en style standard) : **color: #7D1B7E**

**pront** - prononciation dans titre : **color: #7D1B7E**

**bad** - anglais ou français incorrect : **color: #FF0000**

**bads** - anglais ou français incorrect (en style standard) : **color: #FF0000**

**badt** - anglais ou français incorrect dans titre : **color: #FF0000**

**nb** - nota bene : **color: #E56717**

**nbs** - nota bene (en style standard) : **color: #E56717**

**nbt** - nota bene dans titre : **color: #E56717**

**ind** - indicateur fort : **color: #7E2217**

**inds** - indicateur standard : **color: #7E2217**

**indt** - indicateur dans titre : **color: #7E2217**

---

>> [Retour en haut de la page](#)

---

## Exemples

---

### Exemples de phrases en français - Examples of sentences in English :

J'ai une réunion au quartier général (QG) dans une demi-heure, donc je ferais mieux d'y aller (en courant) !

I have a meeting at headquarters (HQ) in half an hour, so I'd better run!

Exemple en français suivi de sa traduction (avec variantes) en anglais :

La société de distribution à qui nous avons rendu visite en Lettonie est impatiente de conclure un accord avec nous.

The distribution company we visited in Latvia is eager to conclude a deal with us.

The distribution company that we visited...

The distribution company which we visited...

Voulez-vous présider la « réunion debout » de demain ?

Voulez-vous animer...

Would you like to chair tomorrow's stand-up meeting?

...to chair the stand-up meeting tomorrow?

---

### Texte comprenant du français (en style normal) et de l'anglais :

On commence par du français **then we switch to English for a while before finally** retourner au français.

**Here we start in English** puis nous continuons en français **and finish the sentence in English**.

Texte comprenant du français (en style normal ou spécifique) et de l'anglais :

On ne peut pas utiliser « **whose** » pour traduire « **dont** » dans le sens de « **parmi lesquels** ».

---

### Anglais ou français incorrect :

Pour traduire « **Alex, avec qui j'ai voyagé au Japon...** », on ne doit pas dire « **Alex, that I travelled with to Japan...** » ni « **Alex, I travelled with to Japan...** » mais « **Alex, who I travelled with to Japan...** » ou, en plus formel, « **Alex, with whom I travelled to Japan...** ».

Prononciation :

La bonne prononciation de « **week-end** », en français comme en anglais (**weekend**), est « **ouikainde** » et non « **ouikaine** », comme on l'entend souvent dire !

---

### Tableau :

Termes français	English terms
Oui	Yes
Non	No
Ne sais pas	Don't know (GB & US)

---

>> [Retour en haut de la page](#)

---

Copyright © 2008-2017 Neil Minkley. Tous droits réservés. All rights reserved.

---